

Correspondencia de y para los lectores

☐ Un caso grave de equivocación en el envío de un artículo

Apreciados Manuel Malaver, Rafael Pujol y Antonio D'Alessandro:

Les molesto con una cuestión ciertamente nada agradable, me imagino que para ambos, aunque por lo menos lo es para mí.

Acabo de mirar en la página de la revista *Enseñanza de las Ciencias*, un artículo suyo con la siguiente referencia bibliográfica:

Malaver, M., Pujol, R. y d'Alessandro, A., Los estilos de prosa y el enfoque ciencia-tecnología-sociedad en textos universitarios de química general, *Enseñanza de las Ciencias*, 22(3), 441-454, 2004.

Me permití bajar a mi computadora este artículo y me encuentro con una similitud enorme con el que ya publicamos en nuestra revista, con la ficha:

Malaver, M., Pujol, R. y d'Alessandro, A., Análisis de los estilos de prosa, el enfoque ciencia-tecnología-sociedad e imagen de la ciencia en textos universitarios de Química General, *Educación Química*, 14(4), 232-239, 2004.

Hay párrafos enteros que resultan ser iguales en ambos artículos. Quince de las 19 referencias que aparecen en nuestra revista vuelven a aparecer en *Enseñanza de las Ciencias*. Por ello es elemental sacar la conclusión de que ustedes enviaron los artículos casi simultáneamente a la consideración de ambas revistas, quizá con algunas pequeñas diferencias entre ambos. En efecto, el de *Enseñanza de las Ciencias* aparece como recibido en junio de 2002 y el de *Educación Química* en octubre de 2002. Estaba a consideración de la primera revista cuando fue enviado a la segunda. Como resultado de las recomendaciones arbitrales de ambas revistas se modificó un texto original que debía ser francamente similar y quedaron las dos versiones tan parecidas que han sido ya publicadas en ambos medios editoriales.

Quiero decirles que ese proceder viola una regla de la ética científica más elemental o, por lo menos, los criterios de edición de nuestra revista. Toda revista que se digne de serlo sólo recibe artículos originales. Por eso, colocamos el siguiente párrafo en nuestra "Guía para autores" que aparece en cada número de enero de la revista:

"Los artículos que se deseen publicar deben ser originales, no haber sido remitidos para su publicación en otra revista y enviados a:

Dr. Andoni Garritz

Adicionalmente, en todas las cartas que enviamos a los autores una vez recibido el artículo incorporamos el párrafo:

"Deseamos recordarle finalmente que esta revista tiene como política publicar solamente artículos originales, por lo que le rogamos informarnos si el suyo no lo es o si ha sido sometido en forma paralela, total o parcial, por ustedes a otro medio editorial".

Ustedes recibieron nuestra carta cuando ya habían enviado a la otra revista su artículo, con párrafos idénticos al nuestro.

En dos ocasiones más nos ha pasado algo similar con otros autores de nuestra revista y decidimos enviar una carta solicitándoles explicaciones, así como publicar tanto nuestra carta como la respuesta dada en la sección "DOBLE VÍA Correspondencia de y para los lectores". Pueden ustedes mirar estos dos ejemplos en el vol. 9, núm. 3 pág. 128 y en el vol. 13 núm. 1, pág. 5.

En esta ocasión vamos a proceder de la misma manera, ya que lo que pretendemos es que esta cuestión no se repita con ustedes ni con otro autor. Les preguntaría, ¿cuál fue la situación que llevó a esta doble aparición?, ¿qué medidas debiéramos tomar para evitar nuevamente esta situación?

Por lo pronto, siento decirles que queda suspendida la aparición de su artículo "Análisis de actividades y preguntas propuestas sobre el tema de la

estructura de la materia en textos universitarios de Química General" aceptado para publicación en enero de 2005, hasta aclarar si lo han ustedes sometido a alguna otra revista, lo mismo que el juicio de otros dos artículos adicionales que han sido sometidos a nuestra consideración.

En espera de su pronta, aunque razonada respuesta, quedo de ustedes atentamente

Andoni Garritz Ruiz

Primero nos contestó el profesor Manuel Malaver (el 20 de noviembre de 2004):

Estimado profesor:

Ahora es que me estoy enterando de que este artículo apareció publicado, de hecho creí que había sido rechazado, razón por la cual decidí mandarlo a Educación Química, lo más seguro es que uno de los coautores tomó la decisión (sic) sin consultarme a mi primero, que soy el autor del trabajo, le pido mil disculpas por esto, fue una decisión (sic) que yo no tome, le doy garantía de que esto no volverá a ocurrir; es la segunda vez que me pasa algo así, la primera vez fue con la tesis de pregrado, apareció publicada y yo me entere muchos años después, un cordial saludo,

Manuel Malaver

Una segunda contestación de Manuel Malaver:

Estimado colega:

Gracias por responder mi mensaje, no había podido escribirle antes porque estaba en unas jornadas de investigación en la Universidad Central.

Se que no le parece muy creíble lo del artículo, de todos modos el profesor d'Alessandro quedó en escribirle y le va a explicar exactamente lo que ocurrió, al parecer el artículo él lo envió por equivocación a la revista de Enseñanza de las Ciencias creyendo que enviaba otro artículo, de cualquier manera el quedó en explicarle por esta vía lo que sucedió. Me reuní con el profesor

Pujol y d' Alessandro y algo que se nos ocurre para que este inconveniente no se vuelva a presentar es enviarle por fax o por correo ordinario una declaración firmada por cada uno de nosotros donde diga que los artículos que enviamos a Educación Química solo serán enviados y publicados en esa revista ni en ninguna otra, es decir solo serán arbitrado y publicados en Educación Química. No se que le parece esta propuesta, po dría ser un requisito que se le exigiera a cada autor o autores que deseen publicar en Educación Química, espero respuesta, un cordial saludo,

Manuel Malaver

Luego nos contestó el profesor Antonio D'Alessandro (el 2 de diciembre de 2004):

Muy estimado Dr. Garritz: Ciertamente tiene usted razón al sentirse molesto por la situación planteada. Lo que ocurrió se debe a un error cometido por mi (libero de toda responsabilidad a los profesores Malaver y Pujol). Yo fui encargado por ellos para enviar el artículo sobre las ilustraciones en textos de química general a la revista Enseñanza de las Ciencias, sin embargo, por descuido no envié este artículo a dicha revista sino el de los estilos de prosa (junio 2002). El Prof. Malaver creyendo que yo había enviado el artículo correcto a Enseñanza de las Ciencias, envía nuevamente el de los estilos de prosa a la revista Educación Química (octubre 2002). Luego, cuando nos percatamos del error no procedimos a corregirlo porque no nos percatamos de la gravedad de la situación. Le rogamos acepte nuestras disculpas y nos comprometemos a tomar las medidas necesarias para evitar que se repita un error similar. Asimismo damos fe que los otros artículos que han sido remitidos a ustedes para la consideración de su publicación no han sido enviados a ninguna otra revista. Sin más a que hacer referencia por el momento, quedamos a sus ordenes para cualquier aclaratoria que usted considere pertinente.

Saludos
Antonio D'Alessandro Martínez

Posteriormente, recibimos por fax el jueves 9 de diciembre de 2004 la siguiente carta:

Dr. Andoni Garritz

Presente

Queremos garantizar y comprometernos con la revista Educación Química a que sólo se enviarán a esa revista y sólo a ésta cualquier artículo inédito de algunos de los autores que amerite a ser enviado a arbitraje. Nos comprometemos a que una vez que se envíe dicho artículo o artículos a Educación Química, no se podrán enviar a ninguna otra revista. Un cordial saludo.

Manuel Malaver, Rafael Pujol,
Antonio D'Alessandro Martínez

Apreciados profesores Malaver, Pujol y D'Alessandro:

Es una pena que haya ocurrido esta equivocación con el envío del artículo en cuestión a las revistas *Enseñanza de las Ciencias* y *Educación Química*. Me queda claro que esta situación no va a volver a ocurrir. Debo alertarlos de que informé a Neus Sanmartí y posteriormente a Mercè Izquierdo, editoras durante este año de *Enseñanza de las Ciencias* sobre este desafortunado suceso, en la búsqueda de un segundo artículo con el mismo problema.

☐ **Década de la educación para el desarrollo sostenible**

Querido Andoni:

Como habrás visto en nuestro mensaje, estamos dando a conocer la aparición de la Web sobre la Década de la Educación para el Desarrollo Sostenible.

Nos gustaría que a través de la revista *Educación Química* y otras instancias a las que tengas acceso, pudieras contribuir a difundir la iniciativa, dando a conocer la creación de la Web para que quienes apoyamos esta iniciativa fundamental de Naciones Unidas por un futuro sostenible puedan manifestar-

Por lo que a nosotros respecta la situación está aclarada, aunque no está justificada, y lo estará para todos nuestros lectores con la publicación de este epistolario en nuestra sección DOBLE VÍA del ejemplar de febrero-marzo de 2005.

De acuerdo con el envío de esa carta firmada por los tres autores.

Actualmente ya tenemos implantado un proceso como ése en cada envío de recibido de los artículos de nuestra revista. Quizá sucedió que como con ustedes hemos hecho la correspondencia vía mensajes electrónicos, no les enviamos dichas cartas en las que preguntamos si el artículo en cuestión ha sido enviado a otra revista.

Yo he aprendido que no debo hacer eso más. Además de recibir el artículo por la vía electrónica voy a enviar en todos los casos la misiva por escrito con esa frase.

Quiero decirles que su artículo "Análisis de actividades y preguntas propuestas sobre el tema de la estructura de la materia en textos universitarios de Química General" aparece publicado en este número, con lo cual quedó liberado del veto correspondiente.

Andoni Garritz

lo explícitamente en el apartado ADHESIONES y que quienes lo deseen puedan recibir información actualizada de las iniciativas en marcha, participar en el foro enviando sus opiniones, sugerencias, etcétera.

Esperamos tu ayuda!

Un abrazo

Daniel Gil y Amparo Vilches

Daniel y Amparo:
Estoy colocando su mensaje en la sección "DOBLE VÍA" de la revista de enero-marzo de 2005. Espero que reciban un buen número de adhesiones.

Andoni Garritz